

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 8 avril 2014 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Est absent : Ronald Price, conseiller #5

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, maire de Wentworth. Madame Paula Knudsen, directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held April 8th, 2014 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

Absent is: Ronald Price, Councillor #5

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

14-04-049 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 8 avril 2014**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 8 avril 2014 avec l'ajout du point « Avis de motion » à la section varia.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-049 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of April 8th, 2014**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of April 8th, 2014 with the addition of "Notice of Motion" to the Varia section.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

14-04-050 **Adoption du procès-verbal amendé de la séance ordinaire du 3 février 2014**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter le procès-verbal amendé de la séance ordinaire du 3 février 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-050 **Adoption of the Amended Minutes of the Regular Meeting of February 3rd, 2014**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the amended minutes of the regular meeting of February 3rd, 2014.

Resolution unanimously adopted.

14-04-051 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mars 2014**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mars 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-051 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of March 3rd, 2014**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of March 3rd, 2014.

Resolution unanimously adopted.

14-04-052 **Adoption du procès-verbal de la séance spéciale du 3 avril 2014**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance spéciale du 3 avril 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-052 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of April 3rd, 2014**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the minutes of the special meeting of April 3rd, 2014.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Des questions et suggestions portant sur les sujets suivants ont été apportées au conseil :

Les huis-clos devraient être publics

Les touristes se promènent en pleine chaussée des chemins ainsi que les cyclistes.

L'eau s'accumule sur le chemin Dunany à certains endroits.

Questionnement sur les quotes parts.

Les règlements d'urbanisme doivent être soumis au C.C.U. pour étude.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

Possibilité de limiter la puissance des embarcations.
Constats d'infraction pour le stationnement.
Lavage des bateaux avant d'être mises à l'eau.

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following :

Caucus meetings should be public.
Tourist are walking and cycling in the middle of the road.
Water accumulates on Dunany Road in certain areas.
Question on the share to the MRC d'Argenteuil.
Town planning by-laws must be submitted to the CCU committee.
Possibility to limit power for boats.
Parking tickets.
Washing of boats before putting them in the lakes.

Urbanisme / Town Planning

14-04-053

Appui aux commentaires des inspecteurs municipaux de la MRC d'Argenteuil au sujet du projet de règlement modifiant le règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées

CONSIDÉRANT QUE le *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* (Q-2, r.22) vise l'encadrement et la gestion des installations septiques d'usage résidentiel, règlement qui délègue plusieurs responsabilités auprès des municipalités locales;

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement modifiant le *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* (Q-2, r.22) a été publié dans la Gazette officielle du Québec le 12 février 2014 et est soumis à la consultation publique jusqu'au 13 avril 2014;

CONSIDÉRANT QUE le 28 mars 2014, les inspecteurs municipaux de la MRC d'Argenteuil se sont rassemblés entre eux pour discuter et pour apporter des commentaires relativement au projet de règlement, notamment en ce qui concerne :

- les définitions des milieux humides et des eaux résiduaires;
- l'entretien du dispositif d'évacuation, de réception ou de traitement;
- l'inspection des travaux et l'attestation de conformité;
- le dispositif de traitement de l'eau potable;
- la distance minimale du système relatif à un fossé;
- le traitement tertiaire avec désinfection en amont d'un lac;
- les conditions particulières à certains rejets dans un fossé.

CONSIDÉRANT QU'UN document résumant les commentaires a été déposé séance tenante et que les membres du conseil ont pris connaissance de ces derniers;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Normand Champoux et **RÉSOLU** d'appuyer les commentaires proposés par les inspecteurs municipaux de la MRC d'Argenteuil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

14-04-053

Resolution to Support Comments of the Municipal Inspectors of the MRC d'Argenteuil Pertaining to the Draft Regulation Amending the Regulation Respecting Waste Water Disposal Systems for Isolated Dwellings

WHEREAS the *Regulation Respecting Waste Water Disposal Systems for Isolated Dwellings (Q-2, r.22)* is the legal framework for management of septic systems for residential dwellings. This regulation delegates several responsibilities to local municipalities.

WHEREAS a proposed regulation amending the *Regulation Respecting Waste Water Disposal Systems for Isolated Dwellings (Q-2, r.22)* was published in the Gazette Officielle du Québec on February 12th, 2014 and is subject to public consultation until April 13th, 2014;

WHEREAS on March 28th, 2014, the MRC d'Argenteuil Inspectors met together in order to discuss and provide feedback on the proposed regulation, more particularly concerning:

- definitions of wetlands and wastewater
- maintenance of the discharge, collection or treatment system;
- inspection of the work and the certificate of conformity;
- processing of potable water;
- minimum distance of the system to a ditch;
- tertiary treatment with disinfection upstream of a lake;
- specific requirements for certain discharges into a ditch.

WHEREAS a document summarizing the comments has been deposited at the present sitting and that council members are aware of it;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to support the comments prepared by the Municipal Inspectors of the MRC d'Argenteuil.

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

14-04-054

Achats et dépenses – Service d'incendie

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de mars 2014 pour un total de 8,112.10 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-054

Purchases and expenses – Fire Department

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the March 2014 report for a total of \$8,112.10.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

Dépôt du rapport mensuel (mars 2014) du service d'incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (mars 2014) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (March 2014)

The Fire Department Monthly Report (March 2014) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

14-04-055

Renouvellement du contrat de déneigement et déglacage des chemins d'hiver pour l'année contractuelle 2014-2015 avec T. & W. Seale Inc.

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu de procéder au renouvellement du contrat de déneigement et déglacage des chemins d'hiver pour l'année contractuelle 2014-2015 avec l'entrepreneur T. & W. Seale Inc., selon les montant soumis aux documents d'appel d'offres.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-055

Renewal of the Snow Removal and Sanding Contract with T. & W. Seale Inc. for 2014-2015 Contractual Year

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to proceed with the renewal of the snow removal and sanding contract with T. & W. Seale Inc. at the costs submitted in the tender documents for 2014-2015 contractual year.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

14-04-056

Adoption des comptes payables pour le mois d'avril 2014

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'avril 2014 au montant de 163 511,69 \$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-056

Adoption of the Accounts Payable for the Month of April 2014

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the accounts payable for the month of April 2014 in the amount of \$163,511.69 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

14-04-057 **Formations des élus**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'autoriser les formations suivantes offertes par la FQM :

| | | |
|--|--|------------------------|
| Rôles et responsabilités des élus 265\$ | Deborah Anderson-Wight Lorraine Lyng Fraser | 05/04/14 St-Sauveur |
| Comportement éthique 215\$ | Lorraine Lyng Fraser | 03/05/14 St-Sauveur |
| Comportement éthique 215\$ | Sean Noonan Deborah Anderson-Wight | 26/04/14 Orford |

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-057 **Courses for Elected Officials**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to authorize the following courses offered by the FQM:

| | | |
|---|--|------------------------|
| Roles and responsibilities for elected officials \$265 | Deborah Anderson-Wight Lorraine Lyng Fraser | 05/04/14 St-Sauveur |
| Ethical behaviour \$215 | Lorraine Lyng Fraser | 03/05/14 St-Sauveur |
| Ethical behaviour \$215 | Sean Noonan Deborah Anderson-Wight | 26/04/14 Orford |

Resolution unanimously adopted.

14-04-058 **Dépôt de candidature du Centre récréatif de Wentworth au « Mérite municipal 2014 »**

CONSIDÉRANT que le Centre récréatif de Wentworth (WRC) est un organisme sans but lucratif, légalement constitué en 1978 qui œuvre depuis plus de 30 ans au sein de la communauté pour promouvoir et maintenir, bénévolement, toutes sortes d'activités récréatives et sportives pour le bénéfice des résidents permanents et saisonniers du canton de Wentworth;

CONSIDÉRANT que le WRC en collaboration avec le Conseil municipal de Wentworth et la MRC d'Argenteuil a réalisé le tout premier parc et terrain de jeux public du canton de Wentworth;

CONSIDÉRANT que Wentworth étant une municipalité axée sur l'environnement et la santé, elle ne peut qu'appuyer la création de ce parc puisqu'il avait été planifié et réalisé en respectant les valeurs de la communauté;

CONSIDÉRANT que les modules ont été sélectionnés pour leur aspect sécuritaire, polyvalent, mais également parce qu'ils sont fabriqués en bois, un matériau écologique et durable;

CONSIDÉRANT que les citoyens et les familles bénéficieront maintenant, à l'année, d'un environnement favorable au jeu, d'un accès

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

gratuit à des activités sportives et d'un lieu de détente pour les enfants et leurs parents;

CONSIDÉRANT que pour une communauté qui n'a pas de village, cette initiative, localisée en plein cœur de la municipalité rurale, est d'autant plus précieuse puisque c'est la seule installation sportive et récréative publique sur le territoire de la municipalité et qu'elle offre aux citoyens et citoyennes la possibilité de se rassembler, d'accroître la proximité et de développer des liens;

CONSIDÉRANT que le Ministère des Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire, souligne annuellement l'engagement des femmes et hommes qui ont contribué à améliorer la qualité de vie des citoyens de leur milieu par la remise du « Mérite municipal »;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU**

QUE la Municipalité du Canton de Wentworth inscrive avec fierté le Centre Récréatif Wentworth au Mérite municipal 2014 pour leur précieuse implication pour la communauté qui contribue à améliorer la qualité de vie des citoyens.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-058

Nomination of the Wentworth Recreative Centre for « Mérite municipal 2014 »

WHEREAS the Wentworth Recreative Center (WRC) is a non-profit organization, legally established in 1978, working for more than 30 years in the community to promote and maintain, on a volunteer basis, all kinds of recreational and sporting activities for permanent and seasonal residents of the Township of Wentworth;

WHEREAS the WRC in collaboration with the Wentworth Municipal Council and the MRC d'Argenteuil, realized the first park and public playground in the Township of Wentworth;

WHEREAS Wentworth is a municipality focused on environment and health and it supports the creation of this park since it had been planned and implemented in accordance with the values of the community;

WHEREAS the play modules have been selected for their versatility and security aspects but also because they are made of wood a sustainable and ecological material;

WHEREAS citizens and families will now benefit all year long, to free access to sporting activities and a relaxing place for children and their parents;

WHEREAS for a community with no village core, this initiative located in the heart of a rural municipality is especially valuable as it is the only public sports and recreational facility on the territory of the municipality that offers its citizens the opportunity to come together and increase and develop links;

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

WHEREAS the Ministre des Affaires Municipales, Régions et Occupation du Territoire, annually highlights the involvement of men and women who have contributed to improving the quality of life of their communities by awarding the « Mérite municipal »

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Anderson and **RESOLVED**

THAT the Municipality of the Township of Wentworth proudly submit the candidacy of the Wentworth Recreative Center to the “Mérite municipal 2014” for their precious commitment to the community and in helping to improve the quality of life of its citizens.

Resolution unanimously adopted.

14-04-059 **Achat de babillards**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu d'autoriser l'achat de 4 babillards au montant de 8 489,87 \$ plus taxes de la compagnie Barco Products Canada.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-059 **Purchase of Bulletin Boards**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to authorize the purchase of 4 bulletin boards at a total cost of \$8,489.87 plus taxes from Barco Products Canada.

Resolution unanimously adopted.

États financiers 2013

Dépot du rapport du vérificateur externe et états financiers pour 2013.

2013 Financial Statements

Filing of the auditor's report and financial statements for 2013.

Dépôt du rapport mensuel (mars 2014) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics.

Le rapport mensuel pour mars 2014 des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (March 2014)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of March 2014 is deposited.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

Environnement / Environment

14-04-060 **Modalités pour obtenir la subvention pour l'analyse de l'eau des lacs**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'autoriser le remboursement de frais pour l'analyse de l'eau des lacs aux associations qui rencontrent les critères suivants :

- ❖ Être une association de résidents
- ❖ L'association devra adhérer au programme provincial Réseau de surveillance volontaire des lacs (RSVL) ou s'il est impossible de s'adhérer, les analyses devront être effectués conformément au RSVL;
- ❖ Le remboursement est de 50% des déboursés pour l'analyse de l'eau jusqu'à concurrence de 350,00\$ par association sur présentation de pièces justificatives;

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-060 **Criteria to Obtain the Grant for Lake Water Analysis**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to . authorize the reimbursement of water analysis to Associations who meet the following criteria:

- ❖ Be a Community Association
- ❖ Be a member of the Réseau de surveillance volontaire des lacs (RSVL) program or if this is impossible to conduct the analysis in conformity to the RSVL program;
- ❖ Reimbursement is 50% of the costs of the analysis up to 350.00\$ per association upon presentation of invoices;

Resolution unanimously adopted.

14-04-061 **Démission de madame Diane Choquet du C.C.E.**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'accepter avec regret, la démission de madame Diane Choquet du Comité consultatif en environnement

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-061 **Resignation of Mrs. Diane Choquet from the E.C.C.**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to regretfully accept the resignation of Mrs. Diane Choquet from the Environmental Consulting Committee.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AVRIL 2014

REGULAR MEETING OF APRIL 8th, 2014

Varia

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par la conseillère Deborah Wight-Anderson pour qu'un règlement pour permettre des ancres, des bouées, des élévateurs à bateaux et des fouets à quai soient autoriser dans la bande de protection riveraine et de permettre l'ancrage de bateaux seulement devant l'emplacement du propriétaire soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Deborah Wight-Anderson so that a By-law to permit anchors, buoys, boat lifts and wharf whips in the shoreline protection band as well as to permit anchoring of boats only in front of the owner's property be adopted at a subsequent sitting of Council.

14-04-062

Clôture

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu de clore l'assemblée à 19h57.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-04-062

Closure

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to close the meeting at 7:57 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire

Paula Knudsen
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 5 mai 2014 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on May 5th, 2014 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.